



POSADAS, 22 MAY 2018

VISTO el Expediente FCEQYN_EXP-S01:0000920/2018 cuya carátula dice: Causante: Departamento de Formación Docente y Educación Científica. Texto: Programa de la asignatura INGLES TECNICO de la carrera Licenciatura en Genética; y

CONSIDERANDO:

Que el Consejo Departamental del Departamento de Formación Docente y Educación Científica eleva el Programa de la asignatura Inglés Técnico de la carrera Licenciatura en Genética.

Que la Secretaría Académica toma conocimiento del trámite y eleva al Presidente del Consejo Directivo para su tratamiento.

Que la comisión de Asuntos Académicos emite el despacho N° 076/18 en el que expresa lo siguiente: "Se sugiere APROBAR el Programa de la asignatura INGLES TECNICO de la carrera de Licenciatura en Genética".

Que el trámite se pone a consideración en la IIª Sesión Extraordinaria de Consejo Directivo realizada el 21 de mayo de 2018, aprobándose sin objeciones el despacho N° 076/18 de la comisión de Asuntos Académicos.

Por ello,

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, QUÍMICAS Y NATURALES
RESUELVE:**

ARTÍCULO 1º- APROBAR por el período 2019-2022, el Programa de la asignatura **INGLES TECNICO** de la carrera Licenciatura en Genética, el que se incorpora como Anexo de la presente Resolución.

ARTÍCULO 2º - REGISTRAR. Notificar al Señor Decano. Comunicar. Cumplido. ARCHIVAR.

RESOLUCION CD N°

171-18

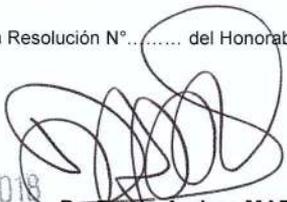
mle/SCD


Lic. Mirtha Ramona GANDUGLIA
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales


Dr. José Luis HERRERA
Presidente Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales

VISTO: se deja expresa constancia que en la fecha se tomó conocimiento de la Resolución N° del Honorable Consejo Directivo de la FCEQyN de conformidad al Art. 1º inciso "c" de la Ordenanza N° 001/97.

22 MAY 2018


Dr. Dardo Andrea MARTÍ
Decano
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales



ANEXO RESOLUCION CD Nº 171-18

Período
2018-2021

PROGRAMA DE: INGLÉS TÉCNICO (OBLIGATORIO)

CARRERA: LICENCIATURA EN GENÉTICA AÑO EN QUE SE DICTA: 3° AÑO

PLAN DE ESTUDIO: 2017 CARGA HORARIA 90 Hs.

PORCENTAJE FORMACION TEÓRICA: 50% PORCENTAJE FORMACIÓN PRÁCTICA: 50%

AREA: FORMACIÓN BÁSICA COMPLEMENTARIA-ÁREA: INGLÉS

PROFESOR TITULAR/Responsable de la Asignatura: LIC. PROF. BENASSI, MARÍA CECILIA

CARGO Y DEDICACIÓN: PROFESOR ADJUNTO (DEDICACIÓN SEMI EXCLUSIVA CON AFECTACIÓN SIMPLE)

EQUIPO DE CÁTEDRA	CARGO Y DEDICACIÓN
1) Lic. PROF. BENASSI, MARÍA CECILIA	PROF. ADJUNTO SEMI EXCLUSIVA (CON AFECTACIÓN SIMPLE)

RÉGIMEN DE DICTADO		RÉGIMEN DE EVALUACIÓN
Anual	Cuatrimestre 1°	Promocional
Cuatrimestral X	Cuatrimestre 2° X	SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>

Atención: Marcar según corresponda con una "x"

OTRAS CARRERAS EN LAS QUE SE DICTA LA MISMA ASIGNATURA

Denominación Curricular	Carreras en que se dicta	Año del Plan de Estudios

aba

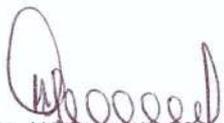
Mirna Ramona Ganduglia
 Lic. MIRNA RAMONA GANDUGLIA
 Secretaria del Consejo Directivo
 FCEQYN - UNaM

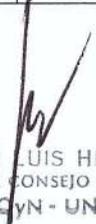
José Luis Herrera
 Dr. JOSÉ LUIS HERRERA
 PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
 FCEQYN - UNaM



ANEXO RESOLUCION CD N° 171-18.-

CRONOGRAMA	<u>Segundo Cuatrimestre:</u>	
	Semana 1	Unidad I
	Semana 2	Unidad I
	Semana 3	Unidad II
	Semana 4	Unidad II
	Semana 5	Unidad III
	Semana 6	Unidad III
	Semana 7	Unidad IV
	Semana 8	Unidad IV
	Semana 9	Unidad V
	Semana 10	Unidad V
	Semana 11	Unidad VI
	Semana 12	Unidad VII
	Semana 13	Unidad VII
	Semana 14	Unidad VIII
	Semana 15	Unidad VIII


Lic. MIRHA RAMONA GANDUGLIA
Secretaría del Consejo Directivo
FCEQYN - UNaM


Dr. JOSÉ LUIS HERRERA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
FCEQYN - UNaM



ANEXO RESOLUCION CD Nº 171-18.-

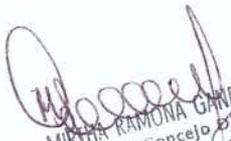
FUNDAMENTACION

La Asignatura Inglés Técnico en la carrera de Lic. en Genética apunta a desarrollar en los estudiantes estrategias lectoras que le permitirán el abordaje de distintos textos escritos según el propósito de la lectura.

Los estudiantes deberán estar preparados para abordar diferentes fuentes bibliográficas de su especificidad que normalmente se difunde en inglés, por ser considerado el lenguaje internacional de la ciencia y la tecnología. La enseñanza de la destreza lectora en esta lengua requiere de una didáctica integral que siga los parámetros de la transversalidad curricular, es decir, que sea capaz de relacionar los contenidos y objetivos que persigue la enseñanza del idioma con el resto de las asignaturas que cursan los estudiantes, para que éstos sientan que los conocimientos que están adquiriendo no se encuentran deslindados de su área de estudio y que a su vez encuentre la coherencia, importancia, relevancia y pertinencia que caracteriza a un aprendizaje significativo, que en este caso específico será el de Inglés Fines Académicos. Éste constituye una aproximación dentro del universo de las metodologías y tendencias de la enseñanza del Inglés, que tiene un fundamento ecléctico y funcional; (Ricard y Rodgers, 1988). Esta elasticidad intrínseca del Inglés con Fines Específicos permite singularizar los programas y adaptarlos a necesidades grupales e individuales. (Jhonson y Morrow, 1982).

Hemos tomado diferentes concepciones de lectura las cuales serán de sustento para el posicionamiento teórico que la Asignatura propondrá en cuanto al abordaje de la lectura.

Según Rosenblatt (1978), en Dubois (1987), la lectura proviene de la teoría literaria. La misma sostiene que el texto contiene el significado en "potencia", pero que éste se "actualiza" por medio del lector en el proceso de transacción que supone la lectura. El significado potencial del texto y el construido por el lector nunca son idénticos sino aproximados (Bernhardt, 1991). Entre el lector y el texto se da un proceso de transacción a través del cual ambos se transforman. De acuerdo a Grabe y Stoller (2004) los modelos de lectura que se han investigado son: el Modelo de Adivinación Psicolingüística, el Interactivo Compensatorio, los de Reconocimiento de Palabras y el de Hoover and Gough (1990), en Grabe y Stoller (2004), compatible con los dos anteriores.


Lic. MIRTHA RAMONA GANDUGLIA
Secretaria del Consejo Directivo
FCEQYN - UNaM


Dr. JOSÉ LUIS HERRERA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
FCEQYN - UNaM





ANEXO RESOLUCION CD Nº 171-18 .-

OBJETIVOS	<p>El estudiante deberá ser capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none">- CONOCER las estrategias de lectura apropiadas para acceder a la comprensión de un texto de su especificidad según los distintos propósitos de lectura que se tengan; los elementos gramaticales necesarios para la interpretación de un texto en Inglés y el vocabulario específico de su disciplina que hará posible la interpretación de un texto escrito de su área específica de estudio.- COMPRENDER la importancia de los elementos lingüísticos y no lingüísticos del texto como portadores de significado y la función de los elementos de cohesión y coherencia como instrumentos para la interpretación.- APLICAR el conocimiento y el análisis de todas las estrategias de apoyo a la comprensión según sea el propósito de la lectura.- TRANSFERIR estrategias de lectura de la lengua materna a la lengua inglesa.- EVALUAR el material didáctico, con actitud crítica y creativa, haciendo sugerencias en cuanto a la selección y elaboración de actividades propuestas y el proceso de enseñanza y de aprendizaje, sintiéndose participe en dicha construcción.
------------------	--

CONTENIDOS MÍNIMOS  Lic. MIRIAM RAMONA GANDOLGIA Secretaría del Consejo Directivo FCEQYN - UNaM  Dr. JOSÉ LUIS HERRERA PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO FCEQYN - UNaM	<p>La asignatura presenta los enfoques de lectura y comprensión de textos escritos en idioma inglés que corresponden con la disciplina de enfermería. Dentro de los contenidos a desarrollar se presentan:</p> <p>Descripción de objeto de estudio y procesos. Artículos cortos de enciclopedias, libros de textos y revistas científicas. Uso de sitios de internet y páginas web. Palabras conceptuales y estructurales. Sustantivos. Adjetivos y Adverbios. Frase Nominal Compleja. La Frase verbal. Modo y Voz. Tiempos Verbales. Verbos Modales. Voz Activa y Pasiva. Verbos no conjugados. Referentes y Conectores. Predicción. Anticipación. Inferencia de significado a partir de la morfología y la sintaxis. Marcadores de cohesión y coherencia. Búsqueda rápida de información. Búsqueda de información detallada</p>
--	---



ANEXO RESOLUCION CD Nº

171-18

MÓDULOS

MÓDULO I

Unidad 1:

Organización del Texto: El texto como imagen, como texto, como mensaje. Entrada Global al Texto: Técnica Antes de Empezar

Unidad 2:

Técnica semántico-morfológico-sintáctica (presentación). Estudio Semántico: palabras conceptuales, palabras estructurales, bloques significativos: bloque nominal y bloque verbal. Código de análisis de las oraciones.

Unidad 3:

BLOQUE NOMINAL: Estudio Morfológico: prefijos, sufijos y palabras compuestas. Artículos, preposiciones y conjunciones. Descripción- Especificación- Generalización- Interpretación de gráficos- Transferencia de información a tablas

Unidad 4:

BLOQUE NOMINAL: El Sustantivo: Identificación de sustantivos vía morfológica y sintáctica. Género y Número. Interpretación de gráficos- Transferencia de información a tablas.

Unidad 5:

BLOQUE NOMINAL: Los Adjetivos: identificación por vía morfológica y sintáctica. Grados de Comparación. Definición – Ejemplificación - Inferencia de Vocabulario en Contexto

MÓDULO II:

Unidad 6:

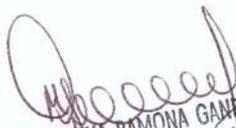
Identificación del verbo. Vía morfológica y Sintáctica. Reconocimiento de componentes del bloque verbal. Reconocimiento de verbos conjugados. Tiempo y voz. Verbos modales.

Unidad 7:

Reconocimiento de verbos no conjugados: casos de la -ing, infinitivo y participio pasado. Identificación y análisis de conectores lógicos.

Unidad 8:

Reconocimiento y aplicación de Estrategias Lectoras : Skimming y Scanning ;Identificación de Ideas Principales y Secundarias ;Anticipación y predicción ;Inferencias de


Lic. MIRIAM RAMONA GANPUGLIA
Secretaría del Consejo Directivo
FCEQYN - UNaM


Dr. JOSÉ LUIS HERRERA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
FCEQYN - UNaM





ANEXO RESOLUCION CD Nº 171-18

**ESTRATEGIAS DE
APRENDIZAJE**


Lic. MIRTHA RAMONA GANDUGLIA
Secretaria del Consejo Directivo
FCEQYN - UNAM


Dr. JOSÉ LUIS HERRERA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
FCEQYN - UNAM

Vocabulario en Contexto; Identificación de Vocabulario Específico ;Uso del diccionario bilingüe ; Técnicas para una Mejor Interpretación; Organización conceptual del texto: identificación de referentes y conectores lógicos ;Selección de ideas para la elaboración de resúmenes ;Estrategias para una lectura adecuada de textos académicos

- Conocer los fundamentos básicos de la Gramática del Idioma INGLÉS como sistema (por contraste con nuestra lengua)
- Activar los conocimientos previos para una mejor comprensión
Deducir el significado y uso de vocabulario desconocido
- Comprender información explícita e implícita
- Comprender significados conceptuales
- Comprender el valor comunicativo de las oraciones y expresiones
- Comprender relaciones dentro de la oración (gramática de la oración)
- Comprender relaciones entre partes de un texto a través de referencia y conectores lógicos (gramática del texto)
- Reconocer indicadores discursivos
- Identificar la información principal en un texto
- Distinguir idea principal de detalles complementarios
- Interpretar la organización conceptual del texto
- Reconocer los puntos relevantes de un texto, jerarquizando la información
- Manejar las técnicas *skimming* y *scanning*
- Representar en forma visual (mapa conceptual, distintos diagramas, gráficos, etc.) el contenido de un texto





ANEXO RESOLUCION CD Nº 171-18

**SISTEMA DE
EVALUACION**

Se evaluará el aprendizaje de los conocimientos referidos a procedimientos cognitivos o prácticos de los estudiantes mediante su rendimiento adecuado respecto de los siguientes ítems básicos:

- análisis de frases y oraciones y aplicación de conceptos teóricos;
- uso de estrategias lectoras diferentes;
- coherencia y cohesión en la interpretación;
- conceptualización apropiada;
- uso de vocabulario específico;
- escritura con ortografía y puntuación correcta;
- recepción crítica de mensajes.

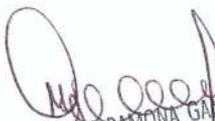
Las instancias de evaluación (Trabajos Prácticos y Trabajo Práctico Integrador) consistirán de la lectura de textos de la especificidad donde los estudiantes tengan como objetivo principal la decodificación del mensaje en lengua inglesa. La resolución de los diferentes ejercicios será elaborada en idioma español y las instancias de evaluación constarán de dos secciones: a. Sección de Comprensión Lectora y b. Sección de Análisis.

**REGLAMENTO DE
CÁTEDRA**

La asignatura Inglés será evaluada con distintos tipos de evaluación:

La **evaluación diagnóstica** tiene la finalidad tomar conocimiento de los saberes apropiados por los estudiantes, necesario para tomar decisiones relativas a la enseñanza y que opera como insumo de contexto en la construcción del escenario de la clase. Dicha evaluación podrá permitir organizar diferentes comisiones con estudiantes de similar nivel de proficiencia de la lengua optimizando así el proceso de enseñanza y aprendizaje.

La **evaluación de proceso** permite detectar errores para orientar a tiempo el proceso de aprender por lo que se pone a los estudiantes en situación de "hacer" para saber qué está pasando en relación a las necesidades individuales y grupales. Tiene como objetivo desprender conclusiones en cuestiones específicas pero también obtener una visión integral acerca de las estrategias que el futuro profesional utiliza en la construcción de sus aprendizajes.


Lic. MIRTHA RAMONA GANDUGLIA
Secretaria del Consejo Directivo
FCEQYN - UNaM


Dr. JOSÉ LUIS HERRERA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
FCEQYN - UNaM





ANEXO RESOLUCION CD Nº 171-18

Se implementarán 2 (dos) **Trabajos Prácticos** y 1 Recuperatorio .

La evaluación sumativa: esta constará de 1 (un) Parcial Integrador escrito y de carácter presencial con 1 (un) Recuperatorio. Teniendo como calificación aceptada para promocionar la nota de 6. Es una evaluación de suficiencia en donde el alumno prueba su capacidad de comprensión lectora de un texto auténtico relacionado con su área de estudio.

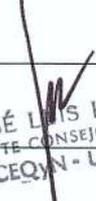
La Asignatura **Inglés Técnico** es una asignatura obligatoria con un régimen de cursado cuatrimestral. Es de carácter Presencial, con una carga de dictado de 90 hs.y con una modalidad de aula taller.

Para la **PROMOCIÓN** de la asignatura el estudiante deberá cumplir con:

- 75% de Asistencia a clases de Aula Taller
- Trabajos Prácticos (2), aprobados con nota 6 (seis)
- Trabajo Práctico Recuperatorio (1) (en caso de no tener aprobado uno de los dos Trabajos Prácticos) con nota 6 (seis)
- Parcial Integrador aprobado con nota 6 (seis)
- Recuperatorio del Parcial Integrador que se aprobará con calificación 6 (seis)


Lic. MIRTHA RAMONA GANDUGLIA
Secretaria del Consejo Directivo
FCEQYN - UNAM

La calificación final para promocionar la asignatura resultará del promedio de las tres instancias de evaluación (TP1; TP2 y Parcial Integrador) aprobadas con nota mínima de seis o de sus respectivos recuperatorios.


Dr. JOSÉ LUIS HERRERA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
FCEQYN - UNAM

**BIBLIOGRAFIA
OBLIGATORIA**

De Perino I, A. Ponticelli, A. Tello, M. López, S. Rezzano. (1986) *Introducción a la Lectura en Inglés Primera parte: Técnica de Traducción. Segunda Parte: Estudio Gramatical Comparativo Inglés – Español CELEX*, Facultad Ciencias Humanas. Universidad Nacional de San Luis, Argentina.





ANEXO RESOLUCION CD N° 171-18

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA	<p>Bernhardt, E. (1991). <i>Reading Development in Second Language – Theoretical, Empirical and Classroom Perspectives</i>, Ablex Publishing Corp.</p> <p>Grabe, W. y F. Stoller (2002). <i>Teaching and Researching Reading</i>. Pearson Education Harlow, England.</p> <p>Hudson, T. (2007). <i>Teaching Second Language Reading</i>. Oxford University Press. Oxford, England.</p> <p>Hylan, K (2008). <i>English for Academic Purposes</i>, Routledge, London.</p> <p>Jordan, R (1997). <i>English for Academic Purposes A guide and resource book for teachers</i>. CUP, England.</p>
--	--

Lic. MIRTHA RAMONA GANDUGLIA
Secretaría del Consejo Directivo
FCEQyN - UNaM

Dr. JOSÉ LUIS HERRERA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
FCEQyN - UNaM

----- VISTO, el programa presentado por el/la Profesor/a Maria Cecilia Benassi



ANEXO RESOLUCION CD Nº 171-18

de la Asignatura:

..... Inglés Técnico

correspondiente a la Carrera:

..... Licenciatura en Genética

y habiendo evaluado los siguientes ítems:

Ítem considerado	observaciones
Plan de estudio, año que se dicta, porcentaje de práctica y teoría	Si
Equipo de cátedra	Si
Fundamentación	Si
Objetivos	Si
Contenidos mínimos y por unidad	Si
Estrategias de aprendizaje	Si
Sistema de evaluación	Si
Reglamento de cátedra	Si
Bibliografía	Si

Reglamentación de consulta, para evaluación de cada Ítem: Reglamento de Enseñanza, Resolución de aprobación del plan de estudios vigente, Criterios de acreditación de la CONEAU

Este Consejo Departamental APRUEBA el presente Programa, que consta de9.....

Fojas, a los23..... días del mes deAbril..... de 2018

Lic. MIRTA RAMONA GANDUGLIA
 Secretaria del Consejo Directivo
 FCEQYN - UNaM

Por el CONSEJO DEPARTAMENTAL(*)

Firma y Aclaración

(*) tres firmas del Consejo Departamental.

Dr. JOSÉ LUIS HERRERA
 PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
 FCEQYN - UNaM

Ana E. Gómez
 Consejera

Anelisa Alicia Ouchin
 Directora Depto

Rubén Horta
 Consejera

Rubén Horta, Rubén Horta
 Consejera